

Einhell

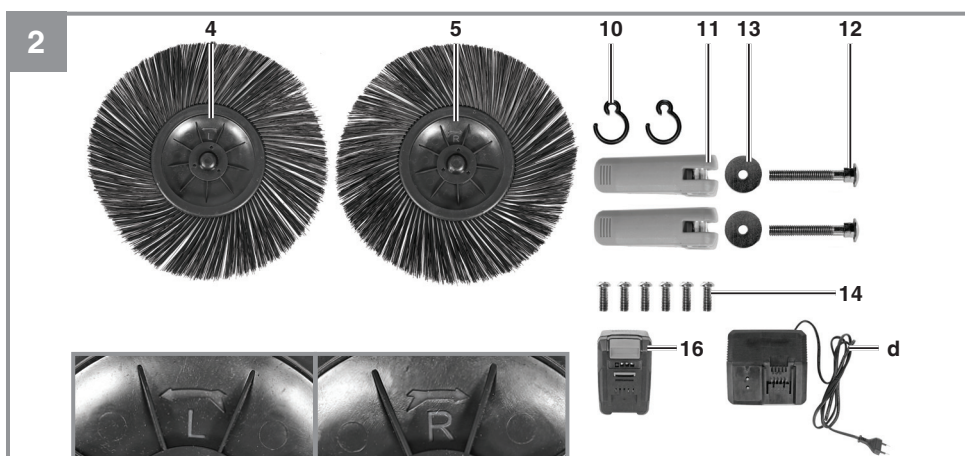
TE-SW 18/610 Li-Solo

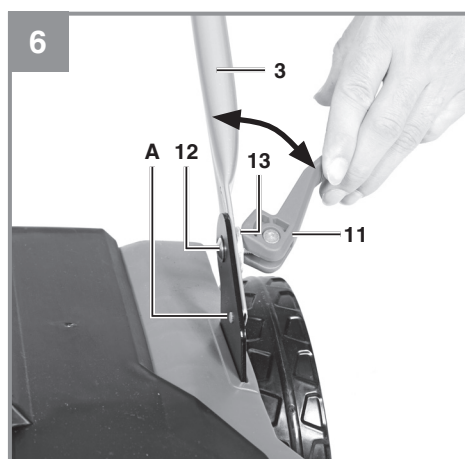
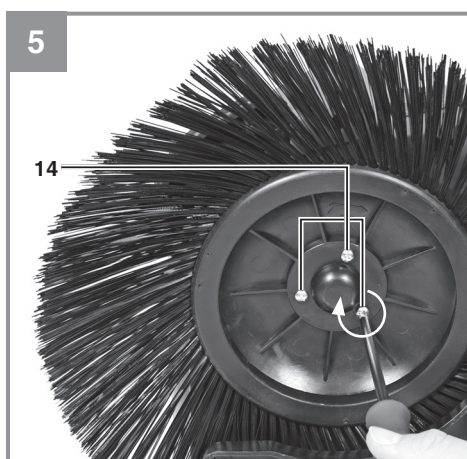
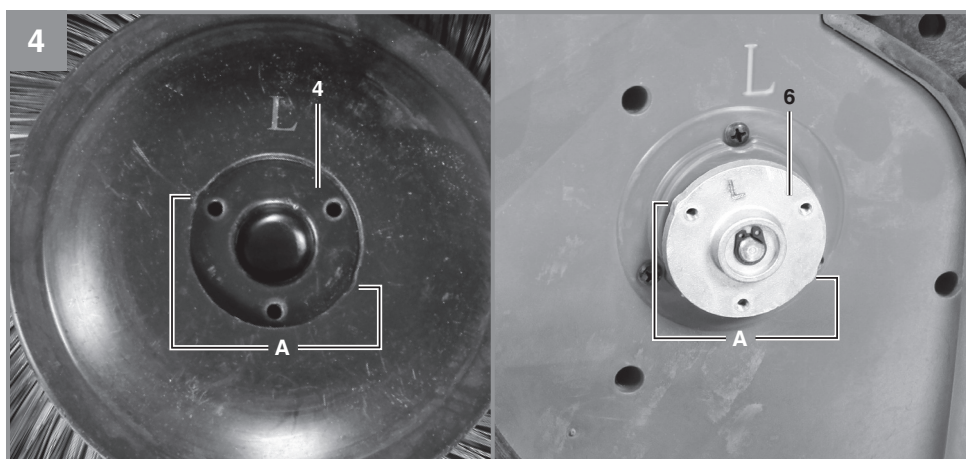
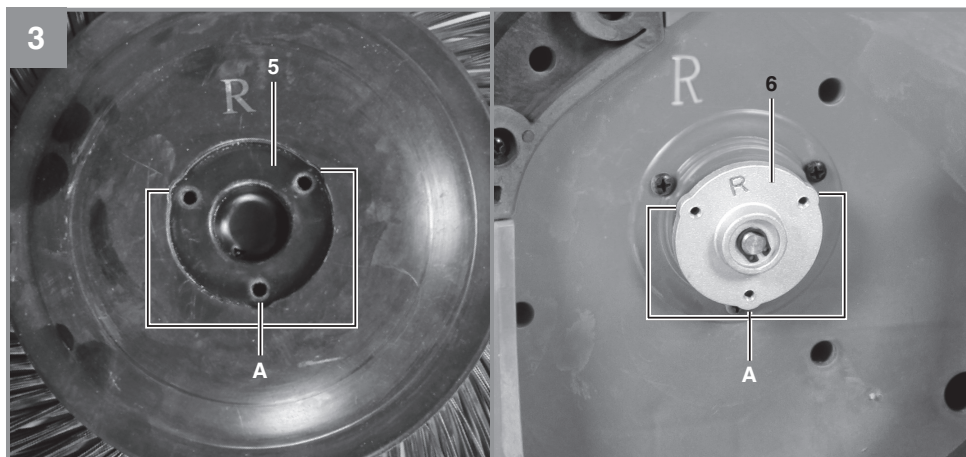
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторна підмітальна
машина

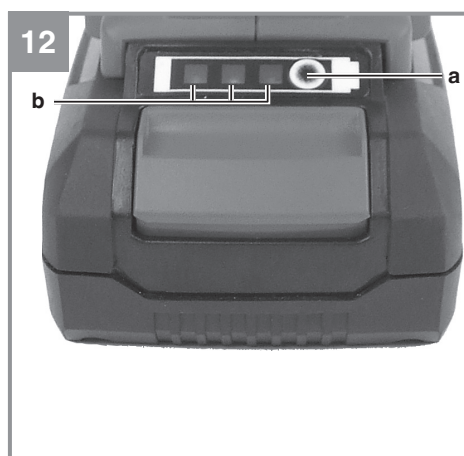
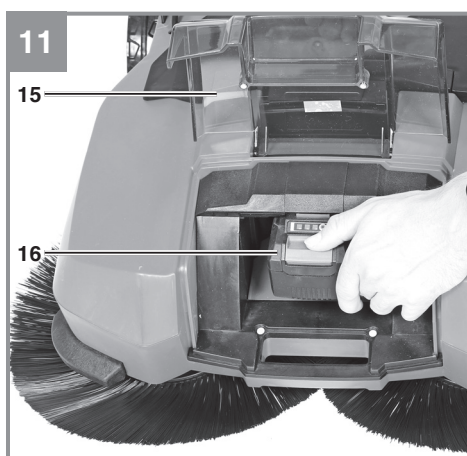
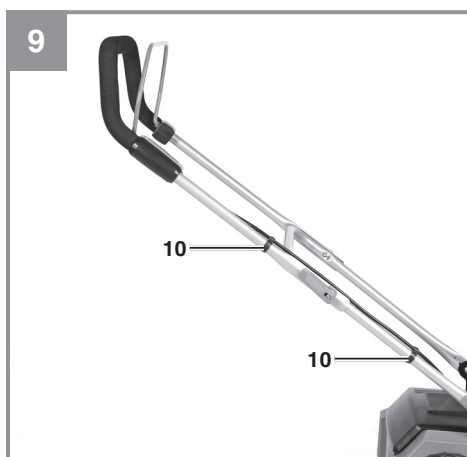
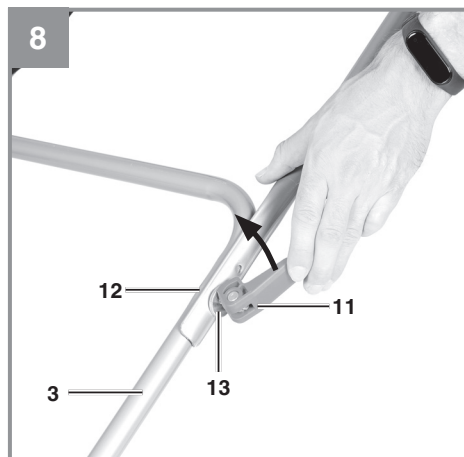
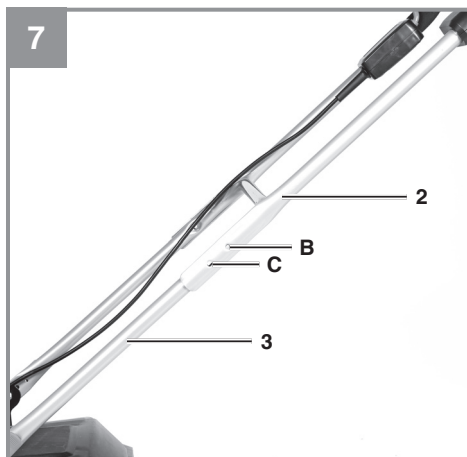


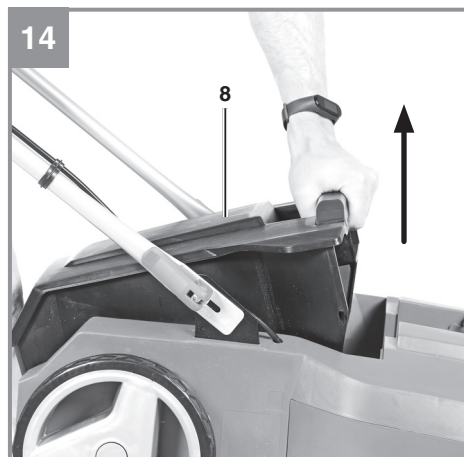
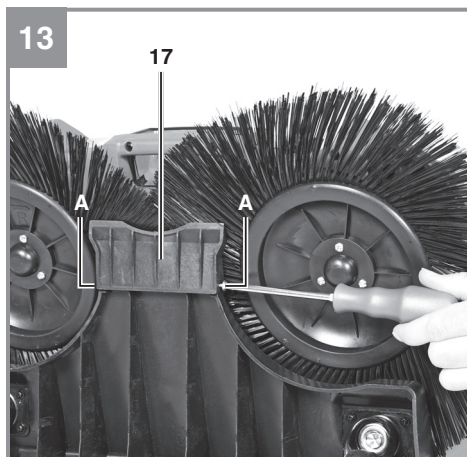
Art.-Nr.: 23.520.40

I.-Nr.: 11019











Небезпека! - Для запобігання травм прочитайте інструкцію з експлуатації.



Увага! Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу.



Увага! Одягайте рукавички, щоб захистити руки.

Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

1. Вказівки з техніки безпеки**Попередження!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

- Важливо: перед першим складанням і використанням пристрою обов'язково прочитайте інструкцію.
- Ніколи не чистіть пристрій розчинниками.
- Не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Тримайте подалі від дітей.
- Зберігайте пристрій у сухому приміщенні.
- Не використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений.
- Ремонт і техобслуговування пристрою дозволяється виконувати лише в авторизованому сервісному центрі.
- Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари та запасні частини.

Цей прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з фізичними, сенсорними чи когнітивними обмеженнями, а також людьми без попереднього досвіду/адекватних знань про прилад, без нагляду кваліфікованого персоналу з безпеки або інструкцій щодо використання. Завжди слідкуйте за дітьми, щоб переконатися, що вони не граються з пристроєм.

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1-3, 13)**

1. Скоба ввімкнення
2. Верхня напрямна рукоятка
3. Нижня напрямна рукоятка
4. Подавальна щітка, ліва
5. Подавальна щітка, права
6. Кріплення подавальної щітки
7. Ручка для перенесення
8. Сміттєзбірник
9. Колесо
10. Тримач кабелю
11. Гайка зі швидкозатискною функцією
12. Кріпильний гвинт
13. Шайба
14. Гвинт
15. Кришка акумуляторного відсіку
16. Акумулятор (не входить до комплекту)
17. Гумова крайка

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей. Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!

- Подавальна щітка, ліва
- Подавальна щітка, права
- Гайка швидкозатискна (2 шт.)
- Кріпильний гвинт (2 шт.)
- Шайба (2 шт.)
- Гвинт (6 шт.)
- Кабельний затискач (2 шт.)

3. Використання за призначенням

Акумуляторна підмітальна машина підходить для підмітання рівних і сухих поверхонь.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Зверніть увагу, що наше обладнання не було розроблено для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Наша гарантія буде анульована, якщо машина використовується в комерційних, торгових або промислових підприємствах або для еквівалентних цілей.

4. Технічні параметри

Напруга живлення 18 В d.c.
Об'єм сміттєзбірника: 20 л
Робоча ширина: 61 см
Вага (без акумулятора): прибл. 9.7 кг

Небезпека!

Шум і вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з EN 62841.

L_{pA} рівень звукового тиску. 62.67 дБ(A)
 K_{pA} похибка 3 дБ
 L_{WA} рівень звукової потужності 81 дБ(A)
 K_{WA} похибка 3 дБ

Носіть навушники. Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань визначені у відповідності з EN 62841.

Емісія вібрації коливань $a_h \leq 2.5 \text{ м/с}^2$
K похибка = 1.5 м/с^2

Зазначені рівні вібрації та значення шуму були виміряні відповідно до набору стандартизованих критеріїв і можуть бути використані для порівняння одного інструменту з іншим.

Зазначені рівні вібрації та значення шуму також можна використовувати для початкової оцінки впливу.

Попередження:

Рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від зазначеного рівня під час фактичного використання, залежно від способу використання інструменту.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки справний пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності обслуговуйте пристрій.
- Вимикайте пристрій, якщо не працюєте.
- Використовуйте захисні рукавички.

Увага!

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Пошкодження слуху, якщо не використовується захист для вух.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

Обмежуйте час роботи.

Слід враховувати всі етапи робочого циклу (наприклад, час, протягом якого електричні інструменти вимкнені, і час, протягом якого інструмент увімкнено, але працює без навантаження).

5. Перед початком роботи

5.1 Встановлення подавальних щіток (Мал. 3-5)

Встановіть подавальні щітки (поз. 4, 5), як показано на Мал. 3–5. Під час встановлення переконайтеся, що щітки встановлені відповідно до позначень на щітках і їхніх кріпленнях.

5.2 Монтаж напрямної рукоятки (Мал. 6-9)

Встановіть верхню та нижню напрямні рукоятки (поз. 2, 3), як показано на Мал. 6–8. Під час складання переконайтеся, що фіксатори належним чином зафіксовані з обох боків (Мал. 6/поз. А). Висоту напрямної рукоятки можна незначно відрегулювати, вибравши відповідний монтажний отвір (Мал. 7/поз. С, В). Після цього закріпіть кабель живлення на напрямній рукоятці за допомогою кабельних затискачів (поз. 10), як показано на Мал. 9.

5.3 Заряджання акумуляторів (Мал. 10)

1. Вийміть акумулятор (16) з пристрою, натиснувши на фіксуючу кнопку.
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою (d) у розетку. Зелений LED сигнал почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.
4. У розділі “Індикатор зарядного пристрою” ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Під час заряджання акумулятор може трохи нагріватись, це нормально.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- напругу у розетці
- чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

При пересилці чи утилізації акумуляторів, упакуйте кожен з них у окремий пластиковий пакет для того, щоб запобігти короткому замиканню і пожежі.

Для довгосторочної роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне його заряджання. Якщо ви помітили, що потужність пристрою падає, Вам потрібно зарядити акумулятор. Ніколи повністю не розряджайте акумулятор, це може призвести до його пошкодження.

Встановлення акумулятора (Мал. 11)

Відкрийте кришку акумуляторного відсіку (15). Для цього підніміть кришку вгору (Мал. 13). Потім вставте акумулятор (16) у посадкове місце та просуньте його вперед до характерного клацання, яке свідчить про надійну фіксацію акумулятора.

Індикатор заряду акумулятора (Мал. 12)

Натисніть на кнопку (a) індикатору заряду. Індикатор заряду (b) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Світяться всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 LED:

Акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимає:

Акумулятор розряджено, зарядіть його.

Всі LED блимають:

Температура акумулятора занадто низька чи висока. Вийміть акумулятор з обладнання, залиште при кімнатній температурі на одну добу. Якщо несправність повторюється, це означає, що акумуляторна батарея зазнала повного розряду та несправна. Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте та не заряджайте несправний акумулятор.

6. Експлуатація

6.1 Скоба ввімкнення (Мал. 1)

Включення:

Натисніть на скобу ввімкнення (1).

Виключення:

Відпустіть скобу ввімкнення (1).

Важливо! Вмикайте підмітальну машину лише тоді, коли вона стоїть на підлозі або на землі, інакше подавальні щітки можуть бути пошкоджені.

6.2 Гумова крайка (Мал. 13)

Для досягнення кращих результатів підмітання рекомендується встановити гумову крайку. Під час підмітання дуже нерівних поверхонь крайку (17) можна зняти, щоб уникнути перекошування пристрою. Для цього відкрутіть два гвинти (A), як показано на Мал. 13, а потім зніміть гумову крайку.

6.3 Спорожнення сміттєзбірника (Мал. 14)

Увага! Пил може становити небезпеку для здоров'я. Використовуйте засоби захисту органів дихання.

Увага! Для захисту від травмування, наприклад уламками скла, використовуйте міцні захисні рукавички.

Вийміть сміттєзбірник (8) із пристрою, як показано на Мал. 14. Спорожніть сміттєзбірник, після чого знову встановіть його на пристрій.

6.4 Положення для зберігання (Мал. 15)

Для зберігання з мінімальними вимогами до місця пристрій можна скласти. Для цього послабте гайки зі швидкозатискною функцією (11), доки фіксатори (Мал. 6/поз. А) не вийдуть із кріплення, після чого складіть напрямну рукоятку назад. Після цього пристрій можна встановити в положення для зберігання, як показано на Мал. 15.

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Перед чищенням пристрою обов'язково від'єднайте акумулятор.

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

7.2 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

8. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в опакунні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином.

9. Зберігання

Від'єднайте акумулятор. Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте пристрій в оригінальному опакунні.

10. Індикатори зарядного пристрою

Стан індикатора		Значення і дії
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Не горить	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі живлення і готове до експлуатації, акумулятор не в зарядному пристрої.
Горить	Не горить	Зарядження Зарядний пристрій заряджає акумулятор в режимі швидкої зарядки. Інформацію о тривалості зарядки можна знайти безпосередньо на зарядному пристрої. Вказівка! В залежності від фактичного стану заряду акумулятора фактичний час зарядки може трохи відрізнятись від зазначених значень.
Не горить	Горить	Акумулятор заряджений і готовий до використання. Після цього активується режим дбайливої зарядки до повного зарядження акумулятора. Для цього залиште акумулятор в зарядному пристрої на 15 хвилин довше вказаного часу. Дія Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Не горить	Дбайлива зарядка Зарядний пристрій в режимі дбайливої зарядки. З метою забезпечення безпеки, акумулятор заряджається повільніше, а для зарядки необхідно більше часу. Це може бети спричинено деякими причинами: - Акумулятор довгий час не заряджався. - температура акумулятора поза оптимального діапазону. Дія Дочекайтесь завершення процесу зарядки, незважаючи на це, акумулятор може продовжувати заряджатись.
Блимає	Блимає	Несправність Зарядка неможлива. Акумулятор пошкоджений. Дія Заборонено заряджати несправний акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Горить	Горить	Порушення температурного режиму Зависока (наприклад, пряме сонячне світло) чи занижка (нижче 0 °C) температура акумулятора. Дія Вийміть акумулятор і помістіть його на зберігання при кімнатній температурі (близько 20 °C) на 1 день.

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK	ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SLO	potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
SK	vydává nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
H	a cíkkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Akku-Kehrmachine TE-SW 18/610 Li-Solo / Ladegerät Power-X-Charger (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☐ Annex IV Notified Body: Reg. No.:
☐ 2014/35/EU	☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2006/28/EC	☐ Annex V
☒ 2014/30/EU	☐ Annex VI Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) P = KW; L/Ø = cm Notified Body:
☐ 2014/32/EU	☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 Emission No.:
☐ 2014/53/EU	
☐ 2014/68/EU	
☐ (EU)2016/426 Notified Body:	
☐ (EU)2016/425	
☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863	

Standard references: EN 62841-1; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60335-2-29

Landau/Isar, den 27.02.2020

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Dong/Product-Management

First CE: 19
Art.-No.: 23.520.40 I.-No.: 11019
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR016332
Documents registrar: Hirsekorn Sergey
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar